

ANNUAL REPORTS 1981

Armenian Church Of Our Saviour

Telephone: 756-2931 or 756-7393

Rev. Fr. Garabed Kochakian, Pastor

	-v	4. (4)	
			•
			*
			•

ARMENIAN CHURCH OF OUR SAVIOUR 1981 ANNAUL REPORT

CONTENTS	PAGE
Minutes-Annual Parish Assembly	1-6
79th. Annual Diocesan Assembly Report	7-9-
Pastor's Annual Report	10-13
Pastor's Annual Report (Armenian)	14-15
Parish Council Report	16-17
1981 Statement of Income	18
1981 Statement of Expenditure	19-20
1981 Summary	21-22
Cultural Center Building Fund	23
1982 Anticipated Income	24
Senior Ladies Auxiliary Report	25
Senior Ladies Auxiliary Report (Armenian)	26
Avak Group Report	27
The Ekmalian Choir	28
Armenian School	29
Sunday Church School	30-32
Cultural Organization	33-34
Library Report	35
Women's Guild Report	36-37
Church School Parents Association Report	38
A.C.Y.O.A. Seniors	39
A.C.Y.O.A. Juniors	40

:

t

•



Armenian Church Of Our Saviour

Ս. ԳՐԿԻՉ / ՀԱՑԱՍՏԱՆԵԱՑՑ ԵԿԵՂԵՑԻ, ՈՒՍՏՐԻ

Rev. Fr. Garabed Kochaklan Pastor

MINUTES - ANNUAL PARISH ASSEMBLY

The Annual Parish Assembly of the Church of Our Saviour, Worcester, Massachusetts was held on Sunday, January 25, 1981 in the church hall proper immediately following the church services with approximately 104 in attendance.

The polls were opened at 11:30 a.m. for balloting for members of the Parish Council, Diocesan Delegates, Nominating and Auditing Committees respectively.

After lunch which was prepared and served by the Senior Ladies Auxiliary, the meeting reconvened at 1:15 p.m. in the lower hall of the Cultural Center, under the Acting Chairman, Mr. Gilbert Markarian; presiding Pastor, Reverend Father Garabed Kochakian; and Mr. Zarvin Kasparian, Chairman of the Parish Council.

The first business at hand performed by Mr. Markarian was to call for nominations and elections of officers for the Assembly. Mr. Gilbert Markarian and Mr. Vahan Pogharian were nominated and the election ended in a tie. Agreement by both candidates, Gilbert Markarian and Vahan Pogharian, to serve in the capacity as co-chairmen, was accepted by the Assembly. Mrs. Mary Arakelian was elected secretary.

On behalf of the Assembly, the Chair extended special thanks and appreciation to Mrs. Elizabeth Kazarian and her committee for a most delicious and enjoyable lunch.

During the invocation, Rev. Father Kochakian led the Assembly in a moment of silent prayer of thanksgiving for the safety and freedom of our brave hostages.

The report of the Pastor was read by Rev. Father Kochakian. The following omission was noted and acknowledged: The bequest of \$1,000.00 stated in the will of Mrs. Sara Manooshian. The emphasis of our relationship with all non-Armenian churches in Worcester, through our membership with the Ecumenical Council of churches, and The Worcester County Orthodox-Catholic Dialogue Association has strengthened our awareness of Christian Unity.



Mr. Markarian then turned the Chair over to Mr. Pogharian to continue the business of the day.

The reading of the Parish Council report was waived, and the Chair asked for comments and suggestions relative to same. Several items were brought to the attention of the members for discussion and clarification:

Reference, Page 18, Paragraph 2- inadvertently, the amount of the check of \$500.00 was omitted.

Reference, Page 18, Paragraph 7- request that the words "private meal" and "consultation" be taken out of context in said paragraph.

In response to the many inquiries on the status of the demolition of the Parish House, Zarvin Kasparian reported that, it is still in the preliminary stages, and the study of feasibility of same has been initiated. A more detailed report will be forthcoming in the near future.

Congratulations and well wishes were extended to our own Francis Merzigian, son of Mr. & Mrs. John Merzigian, who has enrolled in the study of Theology, and at present, is attending the Hellenic College-Holy Cross Greek Orthodox School of Theology in Brookline, Ma.

After a lengthy discussion which prevailed on the formation of an ad hoc committee to undertake the enormous task in planning of the 100th. Anniversary of the Armenian Church of Our Saviour, a motion was made by George Herosian, to form a committee to research the history of this Parish in anticipation of the 100th. Anniversary. Said committee to submit a progress report at the next Annual Assembly. Motion made, seconded and passed.

The following correction has been noted: Mrs. Thomasian's first name should read Margaret instead of Agavni.

There being no further comments or suggestions, motion made, seconded and carried to accept the Parish Council Report.

On behalf of the Parish Membership Committee, Mr. John Toromanian reported the committee has been active throughout the 1980 year, and certainly looks forward to the continued support of everyone involved.

Continuing the Agenda, Item 5-the Chair asked the Assembly to review the Report of the Auditing Committee (The Financial Reports, pages 20-25 inclusive), and then direct their comments and questions to Mr. Herbert Alexander, Treasurer of the Parish Council. Mr. Alexander's response of clarification encompassed varied areas, i.e. the memorial pictures, altar flowers, restricted funds, anticipated figures, endowment funds, gas and fuel oil and sundry items, etc. With no further discussion, it was moved, seconded and voted to approve the 1980 Financial Statement, exclusive of the Anticipated 1981 Budget.

A request was made that the Auditing Committee members make every effort to be present at the Assembly.

The Proposed Budget for 1981 was reviewed with few comments for clarification and understanding. Comparison between priority areas were clearly noted accordingly, due to the report being submitted as a deficit budget. The Assembly then voted, approved and accepted the 1981 Budget as submitted.

Mr. Pogharian asked the assembly to waive the reading of the Reports as submitted by the Church Auxiliary Organizations and proceed with any comments and discussions on all the reports.

The following reports were accepted as written:

The Senior Ladies Auxiliary; The Avak Group; The Ekmalian Choir; Sunday Church School; Cultural Organization; The Women's Guild; and the Libray Committee.

Armenian School:

There are 22 students enrolled at the present time. Several comments of concern were voiced to rejuvenate the Language School and to recruit new students.

ACYOA Seniors:

A new senior group has been formed- more information will be forth coming soon.

It was suggested that there should be a representative from both junior and senior groups attending the Annual Assembly. Upon this suggestion the youth amongst the assembly identified themselves

as such representatives.

ACYOA Juniors:

Accepted as written.

It was noted that there was very limited attendance at the Assembly by members of the ACYOA Juniors and Seniors. Mr. Torkom Boyajian recommended that the items of interest to the youth should be placed early on the Agenda, and then they could be discussed with the youth involved.

Motion made that all the reports submitted by the Auxiliary Organizations, be accepted, seconded and carried unanimously.

Upon completion of Items 1 through 7 of the Agenda, the Assembly was ready to discuss the last item on the agenda - New Business: the introduction of the Parish Councils' two part recommendations:

Mr. Pogharian then turned the meeting over to Mr. Markarian to Chair.

- Question 1. Consideration be given to eliminating charges for Sacrament Services for members in good standing.
- Question 2. The Parish Council increases the minimum pledge to \$2.00 per week per member.

The Sacrament Services include-Baptisms, Weddings, as well as the Funeral Service.

There were many questions concerning the proposal i.e., "What is meant by good standing?"..."In a marriage, must both parties be members in good standing?", etc., etc.

As the questions and problems mounted, it was at that point that Mr. Markarian requested that the Parish Council review all the ramifications of said proposal, and bring the results to another scheduled meeting at a later date which the assembly approved.

Dues Increase:

Minimum pledge be increased to \$2.00 per week per member.

several objections to the increase were noted.

last increase established approximately 12 years ago.

minimum dues set by the Diocese, but same can be increased by local church.

consideration for retirees and students will continue.

Mr. Zarvin Kasparian reviewed graphic charts for comparison (income vs. expenses) for a clearer understanding for the purpose of the recommended pledge increase.

After reviewing all the comments and suggestions, the Parish Council's recommendation that the minimum pledge be \$2.00 effective immediately. Motion made, seconded and carried.

The Chair called on Mrs. Sylvia Migridichian to report the results of the balloting. Mrs. Migridichian reported that 218 ballots were cast. The results of the election are as follows:

PARISH COUNCIL

Marion Aharonian Kenneth Krikorian Arthur Yagjian Lutwig (Jerry) Stepanian

DIOCESAN DELEGATES

Seth Bilazarian
Bartev Der Baqdasarian
Suney Kahadoorian
Zarvin Kasparian
John Merzigian
John Toromanian

NOMINATING COMMITTEE

William Aslanian Frances Elloian Mary Tateosian Rose Toromanian Berjoohie Zakarian

AUDITING COMMITTEE

Herbert Alexander Edward J. Bilzerian Bartev Der Bagdasarian, Jr.

The Chairperson of the Nominating Committee, Mrs. Migridichian, congratulated the newly elected members, and extended her sincere gratitude and thanks to her Committee for doing such a superb job with love and dedication.

On behalf of the Assembly, the Chair thanked Mrs. Migridichian and her Committee for their efficient and well organized manner in which they performed their given task.

Since the 1980 Annual Assembly Minutes had not been approved earlier in the meeting, a motion to accept the same was made, seconded and carried.

There being no further business before the assembly, it was moved that we adjourn the meeting. It was recommended that the reading of the minutes of the meeting be waived due to the length of same, and also, allow the secretary time to edit it in good form. Motion was made, seconded and passed to do so. The motion to adjourn the meeting at 5:00 p.m. was seconded and passed.

The closing prayer and blessing was given by our own Pastor Reverend Father Garabed Kochakian.

Respectfully submitted,

Forth. Guerhed Korhallia

Reverend Father Garabed Kochakian Pastor and President

Gilbert Markarian Co-Chairman

Vahan Pogharian Co-Chairman

Mary Arakelian Secretary

REPORT OF THE 79th. ANNUAL DIOCESAN ASSEMBLY

The 79th Annual Diocesan Assembly hosted by St. James Armenian Apostolic Church of Watertown, Ma., convened April 30 thru May 2, 1981. Upon completion of the usual preliminaries of registration, confirmation of newly elected delegates and election of Assembly officers the main agenda item of the first session was the Primate's address.

His Eminence Torkom Manoogian offered his thoughtful remarks to the Delegates indicating his concern for the importance of maintaining our Church and nurturing its mission among the faithful in the land which we now call home. He mentioned the continued interest of our Catholicos toward restoring the unity of the Armenian Church. Archbishop Torkom questioned a common misunderstanding, that is; the problem of unity should not be considered as one of two conflicting sides but rather one of ecclesiastical discipline which should be resolved on the basis of all the faithful considering themselves as children of one Church. Maintaining thereby; their fidelity to that which gave them birth and to the memory of their forefathers.

He expressed the further hope that the spiritual hierarchy of Antelias will cease in their efforts which offer proposals that intend to reconsider the position and rights of the Catholicos of all Armenians and the question of the canonical subordination of the Dioceses. Archbishop Manoogian stressed that the question of Armenian Church unity in America cannot be considered an issue independent in itself or susceptible to independent solution.

His Eminence deplores the necessity of concern of financing which is transcending the aims and purposes of the Church. He finds that a drastic re-arrangment of priorities forces us to maintain physical plant at increasingly higher cost. Thus, relegating to a secondary position the long list of such needs as social services, care of senior citizens, cultural activities, religious education, choir development, recruitment and education of clergy, and publications etc.

Toward the purpose of stabilizing availability of funds to carry on the Church's mission, His Eminence suggests co-ordination of efforts in raising funds by establishing a Dept.of Finance which he hopes will bring its efforts to bear with that of the Directors engaged in the Endowment Fund. He cites further that there will be, at least temporarily, a need for Parishes to locally undertake some of the burdens of the Diocese. This can be in the fields of training Choir Directors, Deacons and Educational Programs. His Eminence concluded by stating the vital necessity of maintaining the true character of the Armenian Church in a progressively changing America.

A report tendered by Victor Arzoomanian, Executive Director of the Armenian Church Endowment Fund gave a detailed explanation on the aims, purposes and operation of the Fund. He urged participation by all Delegates to inform Church members with the options available for entrusting funds to the ultimate goal of quickly reaching a level of ten million dollars.

In the Second Session of this Assembly, a list of candidates, double in number, for the required offices were submitted to the Delegates. Upon balloting, the results of the election were as follows:

Diocesan Board of Trustees: George Juskalian; Diocesan Council: Rev.Fr. Ayvazian, Fr. K. Kasparian, Edward Berberian, Sarikis Bedeyian, Zarvin Kasparian; Nominating Committee: Rev.Fr. Bagdasian, Fr. Barsamian, George Devletian, Garo Garibian, John Mirakian; Proposals Committee: Berberian, Kasparian, Fr. Kelegian, Sahagian, Soursourian, Auditing Committee: Arsian, Dadekian, Nazerian; Budget Committee: Goekjian, Hovenesian, Javizian, Korkoian, Mardigian.

A report on the activities of the Diocesan Council was presented by Chairman John Najarian which addressed such subjects as assignments of clergy, establishment of the Canadian Diocese, unity with separated brethren, regional meetings, bequests, loans, grant and endowment funds. Assessments for 1980 totaled \$381,410 and included 45 active Parishes. A total of \$1,673,000 of new Church facilities was approved for construction by four parishes. Reported also were staff changes and rental of Diocesan Building space.

Chairman Najarian indicated that unity efforts were contingent upon a conclusive decision between the Committee of the Mother See of Holy Etchmiadzin and the See of the Great House of Cilicia.

Treasurer, Louise Simone presented a report on the financial condition of the Diocese. Various documents depicting income and expense were examined by the Delegates and questions were satisfactorily answered. A total of \$970,701 was recorded in revenue while \$1,131,401 in expense indicated a shortfall of \$160,700. However, with capital additions from contributions of the Pacesetter and Endowment programs the deficiency was reduced to \$11,713. Total of all funds at the end of 1980 are stated to be \$5,128,647.

The Balance Sheet for the Diocese was depicted as being in fair condition excepting the fact that large sums were carried in Certificates of Deposit which restricted cash flow and resulted in approximately \$125,000 of accounts due being in arrears.

During part of the 2nd Session and continuing into the 3rd Session, the Proposals Committee undertook presentation of amendments to the By-Laws and other proposals.

Seventeen amendments to the By-Laws were proposed and all were analyzed with recommendations by the Committee as each was submitted to the Delegates. Those amendments which were accepted include a change in articles 14B, 17 and 36.

A number of proposals from various Parishes throughout the Diocese were more or less devoted to local problems of administration. Consequently, they were either withdrawn, recommended for submittal in better form or defeated for adoption by vote of the Delegates.

A proposal from Armenian Church of South Florida requesting the appointment by the Diocesan Council for a study committee was adopted. The study will seek to establish the feasibility of a special membership status for semi-residents in the State of Florida.

A proposal submitted by the Diocesan Council was accepted and will presumably permit the Council to act with greater authority and force in matters pertaining to compliance by Parishes to the Directives and Fiscal Statements of the Diocese.

A proposal carrying a resolution to continue dialogue with the Separated Brethren was adopted by the Assembly and empowers the existing Committee to continue its efforts as opportunity develops.

A proposal adopted by the Assembly provides for the organization and establishment of a Dept. of Clergy Recruitment to be implemented at Diocesan Level. Funds having been provided for this purpose in the 1981 Budget.

A Report was heard from a Committee appointed at the Assembly who were to investigate violations of Diocesan By-Laws in the case of the Holy Cross Armenian Church of Toronto, Canada. The Committee recommended that the Diocesan Council and Primate continue their investigation and take further administrative or ecclesiastical action as found necessary. The recommendation was approved by the Assembly.

With reference to the Clergy Conference Report which had been read to Delegates, a motion was made and affirmatively voted that: Detailed minutes of the Clergy Conferences, occurring in the future be made available as information to the Diocesan Assembly.

At the 4th and 5th Sessions, Sat., May 2, 1981, a report was first heard from the Auditing Committee confirming the figures submitted in the Financial Statements of the Diocese. The RM Associates of Yonkers, N.Y., a firm of public accountants

had also examined the records and their statement appears in the Annual Report.

The Budget Committee undertook to inform the delegates regarding estimates of income and expense for the 1981 period. At the same time a budget for 1982 was also projected. A total revenue estimate of \$1,160,000 was assumed and expense was finally adjusted to approximately \$1,168,000 with a Deficit of about \$8,000. The 1982 proposal of \$1,130,000 income and Expense was also accepted.

Site for 1982 Assembly was discussed and the invitation of the New Britain Parish, Holy Resurrection Armenian Church was approved by the Delegates.

Subject to their Parish Assembly and Council approval the Palos Heights Parish tendered an invitation to hold the 1983 Assembl, in Chicago. Tentative approval was granted by the Assembly.

A report of the Courtesies Committee was heard and approved by the Delegates.

The Assembly concluded its deliberations and adjourned after Benediction by interim President, Rev.Fr. Housig Bagdasian.

Delegates of the Church of Our Saviour attending the Assembly Sessions of the Diocese were:

Rev.Fr. Garabed Kochakian, Pastor Zarvin Kasparian, Parish Council Chairman and Delegate, John Toromanian Seth Bilazarian Suney Kachadoorian John Merzigian Bartev Baqdasarian

ANNUAL REPORT OF PASTOR

By the grace of God and through the guidance of the Holy Spirit, we the members of Christ's Holy Church have reached the end of another year of service to our faithful community. We offer our gratitude in thanksgiving to Christ Our God for His abundant Blessings and we continue our prayers asking our Father for guidance in the approaching year and beseeching Him to grace us with even greater achievement in good works bringing glory and honor to God our Father and our Holy Mother Church.

As we annually gather at this particular Assembly, we come together as a Family committed to the teachings of Our Lord Jesus Chirst. We assess the harvest of the past, evaluating our work and plan to meet the needs of the future.

Material gain is not the focal point or measure for our success as a parish. Rather the spiritual gratification for accomplishments and achievements in the name of our beloved Church throughout the world become our inspiraton and blessings.

Our Faith, Hope and Trust in God and in each other can help us overcome all inhibitions of spiritual growth and development. With the strength of the Holy Right Hand of Our Father we shall be led toward the successful completion of all our endeavors.

ACKNOWLEDGMENT OF SERVICES

Our deepest thanks to the Deacons, Altar Servers, Choir, Organists and Church School Teachers whose untiring efforts have added to inspiring us and leading us to God.

We are most appreciative to Mr. Carnig Alexanderian and Mr. Avedis Choolfaian who tend the doors of our Church on the occasion of funerals.

WORSHIP

The celebration of the Divine Liturgy (Soorp Badarak) is central to all worship in our Church. Each Sunday the Holy Eucharist of Christ's Body and Blood is offered to our faithful. There have also been special festal and commemorative liturgies offered as well.

Our sermons have been delivered in both Armenian and English in order to reach our bi-lingual community.

The following special liturgies and services were celebrated:

January 1	New Years Day-Jashou Liturgy
January 5	Theophany Eve
January 6	Theophany Day
January 11	Epiphany-Blessing of Water
February 26	Feast of the Holy Vartanank

During Great Lent, the Vigil Service and Sun Rise Services were performed - Wednesday evenings and Monday mornings.

March	11	Women Saints Day Services
April	11	St. Lazarus Jashou Liturgy
April	12	Palm Sunday
April	14	The Wise and Foolish Virgins
April	16	The Washing of Feet (Vodnlva)
		Tenebre (Khavaroom)
		Liturgy of Institution of Last Supper
April	17	Holy Friday-Crucifixion Service
		Burial Service
April	18	Holy Saturday of Easter
April	19	Feast of Christ's Resurrection

April 24	Requiem for Armenian Martyrs
April 26	Armenian Memorial Day and Madagh
May 25	Grave Blessings (Memorial Day)
May 28	Ascension Day
June 7	Pentecost Liturgy
July 26	Transfiguration Liturgy
August 16	Assumption/Dormition of the Blessed Virgin Mary
September 13	Exaltation of the Holy Cross
December 24	St. Stephan's Eve (Western Christmas)

SACRAMENTS

Baptisms and Confirmations	12
Confirmations	8
Weddings	1-1
Funerals	20

GUEST CELEBRANTS

During the year we had the pleasure to have as our guests the following clergymen who celebrated the Divine Liturgy-

Very Rev. Haigazoun Melkonian, Ascension Day, May 28, 1981 Rev. Fr. Papken Maksoudian, July 5 and October 4, 1981 Very Rev. Vasken Keshishian, Very Rev. Mesrob Semerjian, March 11,1981 Womens Saints Day Rev. Fr. Paree Metjian, visitation in June, 1981

Visitations-As part of our ministry we have visited the sick and hospitalized those convalescing at home and nursing homes. And those who are bereaved and grief striken. We have shared their grief and extended our consolation thru prayer and God's message

We have also visited the Armenian Nursing Home in Jamaica Plains with our Womens Guild members.

PUBLICATIONS

The Church monthly, "The Messenger" is mailed to all Church members and Diocesan parishes informing them of our Church and community life and activities.

Sunday Bulletins are prepared and distributed each Sunday to the congregation, informing them of requiems and forthcoming activities. It also presents articles educating our people on the Doctrine, History and Traditions of the Armenian Church.

Special announcements and pamphlets for various activities and commemorations have been mailed to inform our people of important parish events.

ECUMENICAL RELATIONS

We maintain our relationship with all non-Armenian Churches through our membership in the Worcester-County Ecumenical Council of Churches.

We participated in the Tenebre Service sponsored by the Ecumenical Council on Wednesday, April 15th. at the Blessed Sacrament Roman Catholic Church.

On Tuesday, March 24th. we also participated in worship and spoke on the Holy Week traditions and celebrations of the Armenian Church at the Central Congregational Church. This was likewise sponsored by the Ecumenical Council.

On November 22nd., under the sponsorship of the Eastern and Oriental Orthodox Roman Catholic Dialogue, we participated in a Thanksgiving service at Saint Bernards Roman Catholic Church.

On Sunday, November 8th.our Choir participated in an All City Choir Festival under the auspices of The Worcester County Ecumenical Council, held at Trinity Lutheran Church.

We are encouraged to see many of our parishioners taking part in these ecumenical gatherings.

EDUCATIONAL

As Pastor we have been invited to speak on several occasions about the Armenian Church, her teachings, Theology and traditions. We spoke at:

March 19th. Kitchen Theology-Christ The King Roman Catholic Church March 21st. Church School Teachers Workshop-Holy Trinity Armenian Church, Cambridge, Ma. March 27-29th. ACYOA Juniors Lenten Retreat-Church of Our Saviour April 8th. SS. Vartanantz-Armenian Church, Chelmsford, Ma. April 3rd. St. Gregory Armenian Church, Haverhill, Ma. May 2nd. Church School Teachers Convocation at Diocesan Assembly-St.James Armenian Church, Watertown, Ma. St. Nersess Religious Study Conference June Deacon's Training Program July St. Nersess Religious Study Conference August ACYOA Juniors Fall Retreat, SS. Vartanantz October | Armenian Church, Chelmsford, Ma.

It remains as part of our ministry to teach our faithful more about their faith and expose non-Armenians to our Church.

PROGRAMS

LIBRARY EXHIBIT

During the months of March and April we took part in a special exhibit at Worcester Public Library on the Eastern and Oriental Orthodox Communities of Worcester. This program was sponsored by the Worcester Branch of National Conference for Christians and Jews.

RADIO

On two occasions we were invited to speak on the radio. In March on station WTAG in conjunction with the Library Exhibit we took part in a joint radio interview with our sister Assyrian Orthodox Community. During this hour program we presented to the listening audience our over-view of the History, Doctrine and Theology of the Armenian Church.

In November we delivered the meditation and offered prayers on WORC's, "Invitation to Worship" sponsored by the Worcester Ecumenical Council of Churches.

During the summer months on two occasions we welcome: religious studies and sociology class students from Clark University. We presented to them a brief over-view of the Armenian Church.

PARISH SCHOOLS

Both our Church and Language Schools began their 1981-82 academic years with full programs. We have noticed however a steady decline in the enrollment in both of these educational institutions, partly due perhaps to the low birth rate but moreso on account of the apathy and indifference of parents. We cannot stress enough the importance of these schools. It is each and everyone's responsibility to encourage, support and promote interest.

SPECIAL COMMENDATIONS

Gomidas Award- On the occasion of the 35th. assembly of the Association of Armenian Church Choirs of America our Ekmalian Choir received the newly instituted "Gomidas Award" for faith dedication and practice to the ideals and goals of the Association of Armenian Church Choirs of America. We congratulate our Choir Director, Mrs. Hazel Eljanian and the devoted members whose songs of praise inspire us all.

Of special note, this years Choir assembly was dedicated in memoriam to Mrs. Margaret Hagopian our beloved Choir Director for many years whose untimely passing saddened us all. A special scholarship has been set up through the Choir Association available to students of music. It is known as the Margaret E. Hagopian Scholarship Fund.

FOR OUR YOUTH

During the months of June to August, seven (7) young people attended the Religious Study Conferences and Deacon's Training Program sponsored by the Saint Nersess Seminary. The sessions were held at the Ouzoonian House seminary building in New Rochelle, New York. We were pleased to learn that three of our students received scholarship assistance for outstanding performance. All participants were partially subsidized by our own parish.

APPRECIATION

We gratefully thank our church organizations, and our faithful parishioners who have added in some measure to the successful life of our Christian community. May God Bless You All!

Father Garabed D. Kochakian Pastor

ՀՈՎՈՒԱԿԱՆ ԱՄՓՈՓ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

րերեւ Աստուծոյ այզին մշակները ամէն տարի կը հաւաքուինք տարեկան ծխական ժողովին առԹիւ վայելելու համար մեր տարեկան հունձքը եւ արժեւորելու ձեռք բերուած աշխատանքը։

Ուախ ու երախտապարտ ենք որ մեր միացեալ ջանքերով կարելի եղաւ քոլորել յաջող ու քեղմնաւոր տարի մը խանդավառ գործունէունեամը եւ իրագործումներով։

Ուսրտի Ս. Փրկիչ Հայց. Եկեղեցին հաւատարիմ իր կոչման նուիրուած է Աստուծոյ փառքին ու իր ժողովուրդին քարօրութեան։ Անոր հովանիին ներքեւ հոգիներ ու մաքեր կը մշակուին ու հոգեւոր սնունդ կը ստանան։ Վստահ ենք որ դուք ալ առիթն ունեցած էք մօտէն դիտելու եւ կամ մասնակցելու եկեղեցական պաշտամունք— ներուն ու տեղի ունեցող ընկերային կեանքին։ Այդ պատիւն ու պարտականութիւնը սակայն արժանաւորա գործակցութիւնն ու օժանդակութիւն։

1982 տարւոյ սեմին մեր բոլորին պարտականունիւնը պէտք է ըլլայ անդրադառնալ այն հակայ աշխատանքին ու նուիրումին որ մեզմէ իւրաքանչիւր բերելու է եկեղեցւոյ պայծառունեան եւ Աստուծայ գործին յաջողունեան համար։

Մեր Տովուական գործունէուԹեան մաս կամած են Տետեւեալ ծառայուԹիւններ –

- 1. ԿՐՕՆԱԿԱՆ ՊԱՇՏԱՄՈՒՆՔ ԱՄԷՆ Կիրակի Սուրը Պատարագի մատուցում ու քարոզունիւն։ Մասնաւոր տօններու առինով եկեղեցական արարողունիւն—ներ համաձայն մեր եկեղեցւոյ բոլոր արարողունիւնները կատարուած են պատշան վայելչունեամբ ու հանիսաւորունեամբ։ Մասնաւոր գնահտանքի արժանի են եկեղեցւոյս ղպրապերուհին, երգեհոն ահարները, կիսասարկաւագները, Սուրբ Խորանի սպասարկողներն ու մոմա—կալները ինչպէս նաեւ ղպրաց դասի բոլոր անդամները իրենց հաւատարիմ մասնակցունեան համար։
- 2. ԽՈՐՀՐԴԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ 1981 տարեշրջանին կատարուած են 12 Մկրտութիւն, 8 Չափանաս Դրօշմ, 11 Պսակ եւ 20 ։
- 3. Այցելունիւնը Ջերմապէս կը հաւատանք որ Հովուական այցելունիւնները բարերար դեր կը կատարեն եկեղեցւոյ ու ընտանեկան կեանքի զօրացման համար։ Անցնող տարեշրջանին կարելի եղած կանոնաւորունեամբ այցելած ենք մեր անդամներու եւ ծխականներուն տունները իրենց ուրախ կամ տխուր առիններով։ Յածախակի այցելունիւններ տուած ենք հիւանդանոցներ գտնուղ մեր անդամներուն,ինչպէս նաեւ ծերանոցները։ Մեր հովուական այցելունեան մաս կազմած են նաեւ մեր շրջակայ քաղաքներ։
- 4. ԺՈՂՈՎՆԵՐ Եկեղեցւոյս ծխական Խորհուրդին, կազմակերպունեանց եւ զանազան յանձնախումբեր ժողովներուն նախազահած ենք ու բերած մեր զործօն մասնակցունիւնը օրուան կարեւոր հարցերուն։
- 5. ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ Եկեղեցւոյա ամսաԹերԹը մեր մասնաւոր ուշադրուԹեան առակայ ըրինք որպէսզի անոր պարունակուԹիւնը ըլլայ շինիչ ու հետաքրքր**ա**կան։ Եկեղեցւոյս ամսաԹերԹէն զատ, կանոնաւոր հրատարակուեցաւ Կիրակնօրեայ ԹերԹիկը հոգեհանգստեան աղօԹքներու եւ այլ տեղեկացու-Թեանց համար1 Ջանազան հանդիսուԹեանց ու ձեռնակներու առիԹով ղրկուեցան նաեւ մասնաւոր յայտարարուԹիւններ մեր հաւատացեալներուն։
- §. ԱՅԼ ԵԱՌԱՅՈՒԹԻՒՆՆԵՐ- Մեր եկեղեցին անդամ ըլլալով Ուստրի եկեղեցեայց խորհուրդին ԷՔՈՒՄԵՆԻՔԸԼ ԳԱՈՒՆՍԸԼ ԱՎ ՉԸՐՉԸՍ այս տարի եւս բերաւ իր կարեւոր մասնակցութիւնը խորհուրդին աշխատանքներուն մէջ։ Եկեղեցւոյս հոգեւոր հովիւը ներկայ եղաւ ու բերաւ իր գործօն բաժինը քաղաքիս Արեւելեան Ուղղափառ եւ ԿաԹոլիք եկեղեցականներու ժողովներուն։

7. ԱՒԱԳՆԵՐՈՒ ԽՈՒՄԲԸ — Շատ ուրախ ենք որ սոյն պատուական միուԹիւնը ամէն երկուշաբԹի կը հաւաքուին եկեղեցւոյս սրահը եւ հանելի ժամանակ կունենան։ Մասնաւոր յանձնախումբ մը բաղացած զոհաբերող, զիտակից եւ նուիրեալ անդամներէ ամէն Ջանվ ի զործ կր դնէ երջանիկ պահելու համար մեր համայնքին շատ սիրելի երէց անդամները։

4vuzusuvp

Սոյն պատեն առինով պարտ կը զգանք ու ճանոյքով կը գնանատենք եկեղեցւոյս բոլոր կազմակերպունիւնները ու յանձնախումբը եւ յանձնախումբերը, որոնք իրենց ժամանակը ու ծառայունիւնը տրամարդրեցին եւ ջանացին առասելագոյն չափով արդիւնաւորել մեր ճառգեւոր աշխատանքներն ու ձգտումները։

Մեր ջերմազին շնորճակալունիւնները կը յայտնենք նաեւ մեր պատուական ազգայիններէն Տիարք Գառնիկ Ալեքսանտրեանին ու Աւետիս Չուլֆայեանին որոնք անցնող տարեշրջանին ղարձեալ բարի կամեցողունեամբ ներկայ եղան եկեղեցւոյ բոլոր նաղումներուն եւ Տոգ տարին ամէն կարգաղրունեանց։

Մասնաւոր շնորհակալունեան խօսք ունինք նաեւ մեր սիրելի ու հաւատացեալ ժողովուրդին որ ամեն կերպով աջակցեցաւ մեզի ու զօրավիզ եղած մեր բարի նպատակներու իրագործմանք

ի բոլոր սրտէ կաղօքենք Մ. Փրկիչ Շկեղեցւոյ յարատեւ բարեզարդուքեան եւ պայծառունեան եւ մեր ժողովուրդի հոգեւոր ու ազգային կեանքի փողփողման եւ շինունեան համար։

Աղօքեցեք մեզի համար որ կարենանք գործել Աստուծոյ այգիին մէջ իր Սուրբ Կամքին համաձայն լիագոյնս արդիւնաւորելով մեր հովուական աշխատանքները։

Տէրը պարզեւէ ձեզի հոգեկան այն երջանկուԹիւնը որ բարի գործ կատարողններու լաւազոյն վարձանրութիւնն է։

Մնամը Տիրաւանդ սիրոյ ողջունիւ Աղօթարար

Տեր Կարապետ Քահանայ Քոչա**գետջ** Տեր Կարապետ Քահանայ Քոչաքեան Հովիւ

PARISH COUNCIL REPORT

In 1981 the Parish elected the following members to the Council:

Marion Aharonian Kenneth Krikorian Lutwig (Jerry) Stepanian Arthur Yagjian Asbed Zakarian

Van Aroian

After being duly ratified by the Most Reverend Archbishop Torkom Manoogian, the Council elected the following executive body:

Zarvin Kasparian Chairman Van Aroian Vice-Chairman George Migridichian Treasurer

Arthur Yagjian Assistant Treasurer

Marion Aharonian Secretary

Kenneth Krikorian Assistant Secretary

The Chairman appointed the following as liason advisor to Parish Organizations:

Ghevont Hagopian Choir Zarvin Kasparian Avaks Senior Ladies Auxiliary Jerry Stepanian Young Women's Guild Kay Garabedian Zarvin Kasparian Armenian School Marion Aharonian Sunday School Asbed Zakarian Cultural Organization Kenneth Krikorian Library Committee Leon Kachadorian) ACYOA Seniors Van Aroian Leon Kachadorian) ACYOA Juniors

The following activities are part of what the Council has been dealing with:

Successful culmination in the sale of the Mary Ann Drive property for \$41,500.00 in August 1981. See special parish assembly held on June 8, 1980, note as follows: "when the property was sold all net proceeds would be placed in a separate fund to be known as the Margaret Thompson-Thomasian Fund. The income from this is to be restricted to the maintenance and renovation of the church complex and the principal cannot be touched"...

A new 1981 Plymouth K car was accepted by the Parish as a donation from Mr. John Fashjian. The car will be used by the Pastor for church business.

Mrs. Hazel Eljanian, formerly Assistant Choir Director was appointed by the Pastor and Parish Council as Choir Director following the untimely death of Mrs. Margaret Hagopian who unselfishly devoted her life to the perpetuation of Armenian Church music.

Ongoing Organizational meetings to firm up dates, activities, projects, etc., without confliction. Also these meetings are held frequently to insure greater harmony amongst church organizations and to plan parish activities.

Keeping up with the times by purchasing a much needed copy-machine and new filing cabinets and installing clean Air Filters in the Cultural Hall.

Refurbishing the Baptismal Font.

New metal hand-railing installed at the back steps of Dean Street entrance, donated by Mr. Michael Torigian of Worcester.

New power lawn-mower gifted by Council member, Kay Garabedian.

Our Pastor completed an Inventory of Church treasures as requested by the Council.

Dr. Vahram Uluhogian was secured as Armenian School Director to take the place of the void left by Mrs. Herald Hassessian.

The Council accepted a check from the estate of Verkin Hooloian for \$1,147.16.

The Parish Council was happy to institute and present the following:

Family picnic for members and friends on Agust 30, 1981
Bazaar on November 7, 1981
New Year's Eve Party
90th. Anniversary celebration of the Founding Fathers of our Church and Clergy.
Gomidas Award presented to the Ekmalian Choir on their 40th. Anniversary.
Festivities presided over by Archbishop Tiran | Nersoyan, held on January 17, 1982, held in the Cultural Center Auditorium.

Because of the serious energy crises facing not only our Nation, but each and every one of us, the Council addressed itself to the very difficult task of keeping the Church complex expenses down. After many hours, days and weeks of deliberation, it was finally decided with much reluctance, to limit the use of the church meeting facilities to Tuesdays and Thursdays on a trial basis from November 1, 1981 through April 30, 1982. In connection with this was a grave concern to provide maximum security of all our facilities. This necessitated additional custodial and maintenance services.

In order to meet the additional custodial and maintenance services, the Council spent many weeks trying to reach a fair and equitable fee-schedule for the rental of the Church facilities. It would be appropriate to especially mention that without the loyalty, co-operation and support of our staff, Secretary, Penny Kasper and Michael Bellino, part-time custodian and Gharib Ghambari, custodial assistant, this security would not be possible.

This report is only a summary and in no way reflects the tireless work, long hours, devotion and co-operative efforts of all those who have worked, served and supported the aforementioned projects. The Council can only extend its deep appreciation to our Pastor, Der Garabed, for his spiritual guidance, and to our Chairman Mr. Zarvin Kasparian for steering the Council, and heartful thanks to all those who have exhibited faith in their Council and have supported and helped them bring their projects and goals to fruition.

Respectfully submitted,

Marion D. Aharonian-Secretary

Kenneth Krikorian-Assistant Secretary

1981 STATEMENT OF INCOME December 31, 1981

WORKING FUNDS	ANTICIPATED	ACTUAL
Pledges (Weekly and Annual) Plate Sunday Church School Youqhakin Hokehankist Momakin Baptisms Weddings Funerals Altar Flowers Memorial Pictures In Lieu of Flowers Church Functions (See Schedule A) Rentals Cultural Fund	\$37,000.00 2,500.00 300.00 8,000.00 7,000.00 900.00 250.00 700.00 1,000.00 5,000.00 12,000.00	\$40,861.05 1,930.71 336.70 6,491.00 7,463.00 1,101.15 120.00 465.00 370.00 284.00 100.00 9,613.00 11,558.14 10,155.00 428.50
TOTAL Interest Transfer Account (See Schedule B) TOTAL	\$84,650.00 12,000.00 15,000.00 \$111,650.00	\$91,277.25 17,637.26 27,197.15 \$136,111.66
Restricted Funds	*	
Bequests Gifts		\$37,229.25 965.80
Total Restricted Receipts	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	\$38,195.05
Total Working and Restricted Funds		\$174,306.71

1981 STATEMENT OF EXPENDITURES

		ANTICIPATED	ACTUAL
Clergy Stipend		\$14,500.00	\$14,701.96
Visiting Clergy		Ψ14,000.00	225.00
Secretary		9,360.00	9,574.00
Custodians		15,000.00	13,615.00
Choir Director		1,800.00	1,280.00
Organists and Soloists		1,200.00	805.00
Deacons		400.00	280:00
Sunday Church School		1,700.00	.383.86
Armenian School		1,000.00	400.00
Church Car Insurance			750.00
General Insurance		5,300.00	4,356.00
Clergy Insurance		1,500.00	1,702.00
Clergy Retirement		750.00	750.00
Church Car Allowance		1,200.00	1,200.00
Secretary Car Allowance		360.00	429.00
General Maintenance and Supplies		6,000.00	2,810.91
Office Supplies		1,800.00	1,020.54
Printing Supplies	•	1,200.00	532.97
Pledge Supplies		300.00	300.00
Outside Printing		1,000.00	2,261.27
Postage		1,000.00	1,364.41
Altar Supplies		2,000.00	718.60
Choir Expense			202.45
Diocesan Assessment		20,000.00	24,180.00
Looma		250.00	250.00
Ecumenical Council		200.00	165.00
Repairs: Building and Equipment		5,000.00	3,238.41
Equipment Purchased (See Schedule C)			7,902.86
Fuel Oil) 20,000.00	13,222.01
Gas)	1,534.73
Electric		4,500.00	4,562.94
Telephone		1,500.00	1,720.94
Water		200.00	320.87
Diocesan Assembly		1,000.00	
S.B.A. Loan (Second Mortgage Loan) Interest		2,000.00	1,114,76
•	TOTALS	\$122,020.00	\$117,875.49

SCHEDULE "A" - CHURCH FUNCTION ACCOUNT	-	
Bazaar Income Picnic Income Grapes		\$11,365.00 1,314.43 16.00
	Total	\$12,695.43
LESS: Fellowships and Annual Assembly A.C.Y.O.A. Retreat Madagh		\$ 280.75 90.00 41.54
Christmas Gifts (Staff) Y.M.C.A. Basketball League Fee (Jrs.) New Years Eve Affair Advance		100.00 125.00 500.00
	Total	\$ 1,037.29
	Total	\$11,558.14
SCHEDULE "B" - TRANSFER ACCOUNT Cultural Organization Young Women's Guild A.C.Y.O.A. Juniors A.C.Y.O.A. Seniors On Deposit Parents Association Senior Ladies Beano Committee	Total	\$ 530.00 1,350.00 700.00 950.00 30.00 50.00 23,587.15 \$27,197.15
SCHEDILLE HOLL FOLLDMENT DUDGHASES		•
SCHEDULE "C" - EQUIPMENT PURCHASES Smoke Eaters (In Cultural Hall) Office Copy Machine Lawn Mower Office Filing Cabinets Photographs Electric Fan 12 Gal. Hot Water Heater	Total	\$ 4,150.00 2,900.00 350.00 312.00 75.00 45.86 70.00 \$ 7,902.86

1981 SUMMARY

Balance as of January 1, 1981 Working Funds:		·
Guaranty Bank Checking Account Freedom Federal Savings Account	\$4,298.48 6,805.33	
Total Working Funds	·	\$11,103.81
Restricted Funds:		
Freedom Federal Choir Scholarship Fund Westboro Savings Bank Certificate First Safety Fund Certificate	202.45 17,106.33 100,000.00	
Total Restricted Funds Total Cash and Investments		\$117,308.78 \$128,412.59
Less Note Payable-S.B.A. Loan Balance Due	ü	-37,558.42
Net Balance		\$90,854.17
•		
Balance as of December 31, 1981 Working Funds:		
Guaranty Bank Checking Account Freedom Federal Savings Account	\$15,383.62 14,860.95	• •
Total Working Funds		\$30,244.57
Restricted Funds:		•
First Safety Fund Certificate	\$153,722.00	
Total Restricted Funds		\$153,722.00
Total Cash and Investments		\$183,966.57
Less Note Payable - S.B.A. Loan Balance Due		-36,681.18
Net Balance		\$147,285.39
Total as of January 1, 1981 Total Income For 1981 Total Expenditures for 1981	\$90,854.17 174,306.71 117,875.49	
Net Balance	\$147,285.39	

I wish to thank Arthur Yagjian, Assistant Treasurer and Bart Bagdasarian, Bookkeeper, for their efforts in helping to maintain the Church accounting records. Special thanks to Leon Kachadorian for taking the Youghakins under his wing and maintaining the weekly and annual pledge records.

Also, we wish to acknowledge the expertise of our Investment Officer, Herbert Alexander and thank him for his capable handling of our investment fund.

Some of the Church Organizations have not transferred a portion of their funds to the Parish Council treasury at the end of 1981. Any transfers after 1981 will be reflected in the 1982 statements.

It is worth noting that our actual oil and gas expenditures were 25% (approximately \$5,000.00) lower than the anticipated amount. Taking into consideration that the cost of both fossil fuels increased during the year, our conservation efforts look even more prominent.

Respectfully,

George Megridichein

George Migridichian Treasurer-Parish Council

The Treasurer's report has been reviewed and audited and as a result of the examination of the records and accounts of income and expense of the Armenian Church of Our Saviour, we find these records to be a fair and reasonable representation of the financial position of the Church.

Signed- By the 1981 Auditors:

Herbert S. Alexander

Bartev J. Bagdasarian, Jr.

Burter J. Bagdasawany.

Herbert S. Alefunder

Edward J. Bilzerian

CULTURAL CENTER FUND

STATEMENT: Year Ending December 31, 1981

CASH BALANCE FROM DECEMBER 31, 1981		\$11,238.07
RECEIPTS: In Lieu of Flowers Interest Received	\$7,163.50 1,391.96	•
TOTAL INCOME FOR THE PERIOD		8,555.46
FUND BALANCE-DECEMBER 31, 1981		\$19,793.53
VERIFICATION OF FUND:		
Checking Account #205-230-6 Savings Account #602-325-3 Certificate Maturing, February 17,1982	\$5,962.84 830.69 13,000.00	
ALL OF ABOVE AT MECHANICS BANK		\$19,793.53

Note: On January 10, 1982 after year end closing of the records, a remittance of \$1,500.00 was received from Senior Ladies Auxiliary which is not reflected in above accounting. Same will be included in 1982 receipts.

It is gratefully acknowledged that sine 1962 the Senior Ladies Auxiliary has contributed a total of \$25,000.00 to the Building Fund.

1982 ANTICIPATED INCOME AND EXPENDITURES (Church Operation Budget)

INCOME	•	
Pledges (Weekly and Annual)		\$41,200
Plate	•	2,000
Sunday School	•	300 -
Youghakin Hokehankist		8,000 7,000
Momakin		1,000
Weddings	<i>.</i>	700
In Lieu of Flowers Church Functions		5,000 12,000
Rentals		10,000
		\$87,200
Interest		17,000
Transfer Account	Total	21,050 \$125,250
EXPENSES-STIPENDS AND SALARIES	Ισται	\$123,230
Pastor		\$15,700
Secretary		9.760 15.000
Custodians Choir Director		1,300
Organists		800
Soloists		400
Deacons		300
AUTOMOBILE ALLOWANCE		•
Pastor		1,200
Secretary Sunday Church School		625 1,000
Armenian Language School		1,000
Diocesan Assessment		27,000
INSURANCE	*	4 000
General Clergy		4,000 1,700
Church Automobile		1,000
Clergy Retirement		750
ADMINISTRATION		
Postage		1,500 1,800
Telephone Printing (outside)		2,000
Office Supplies		1,500
Pledge Supplies		300
Altar Supplies Maintenance Supplies		600 3,000
Building Repairs and Maintenance		5,000
Heating Maintenance		1,000
UTILITIES	•	15 000
Fuel Oil Gas		15,000 1,700
Electric		4,500
Water		400
Diocesan Assembly		1,000 250
Etchmiadzin Looma Ecumenical Council		165
Equipment Purchases		2,000
S.B.A. Loan (Second Mortgage)	Τ.,	2,000
	Total	\$125,250

SENIOR LADIES AUXILIARY REPORT

The Executive Board for 1981-

Chairman Vice Chairman Secretary Elizabeth Kazarian Dirouhie Ishlemejian Armenouhe Jardarian Agnes Tavajian

Treasurer Assistant Treasurer

Mary Bedrosian

Advisors

Agavni Bagdigian Hegine Minassian Agavni Belazarian

There are 83 dues paying members and a mailing list of 200.

Activities for 1981-

January

Election and Armenian Christmas party.

February March Religious program commemorating St. Vartan Annual mid-lenten dinner and program

April

Easter luncheon and program

May

Dinner and traditional (Vijag) program-

Feast of Holy Ascension

June

Annual Picnic

October November Dinner and program-Cultural Month Memorial dinner for departed members

December

Luncheon and Christmas party

The Senior Ladies Auxiliary actively took part in preparation of the food for the Annual Church Picnic and the Bazaar.

The Senior Ladies Auxiliary helped to sponsor two youths from our parish at the St. Nersess Summer Study Conference.

Financial Report

Income

\$2,231.00

Expenditures

1,865.73

\$ 365.73

Disbursements

Cultural Center Fund

\$1500.00

Anniversary gift-Holy Trinity 50.00

Church, Cambridge, Ma.

St. Nersess Summer Studies

50.00

In Lieu of flowers-Memory

50.00

of Deceased Members

The Senior Ladies Auxiliary expresses it's gratitude to all parishioners for their support and cooperation.

Elizabeth Kazarian Chairman Respectfully submitted Armenouhe Jardarian Secretary ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ԵՐԷՑ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ 1981 ՏԱՐԵՇՐՋԱՆԻ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

Միութեան վարչական կազմը կը բաղկանայ ըստ հետեւեալ տիկնայք.-

ԵղիսաբէԹ Ղազարեան - Ատենապետու հի Տիրու հի ԻշլէՄէԾեան- Փող Ատենապետու հի ԱրՄենու հի Ճարտարեան-Ատենադպրու հի Ազնիւ Թաւանեան- Գանձապետու հի Մէրի Պետրոսեան- Հաշուապա հ

Խոր հղավանք — Հեղինէ Մինասեան Աղաւնի Պաղտիկեան Աղաւնի Պիլ Էզ**ե**րեան

Միունեան տրատու անդամուհիներու նիսն է 83.

Ամսական Ճաշ-ժողովներուն 200 հրաւիրագիր կը ղրկուի անդամուհիներուն ու համակիրներուն։

Ցաւով կը տեղեկացնենք որ այս տարուան շրչանին մեզմէ յաւէտ բաժնուած են երէք հասատասոր անդամուհիներ.

Այս տարի միութիւն միացած երկու նոր անդամուհիներ.

Տարոսան շրչանին ունեցած ենք ՇօԹը 7 անդամական ճաշ-ժողովներ նաեւ խորհրդակցական ժողովներ.

Ամեն ամիս կանոնաւոր կը զումարուին անդամական ժողովներ կէսօրուան նաշով, կը գործադրուին գեղարուեստական պատշան յայտագիր։ Ժողովներ ուն կը նախազահե Արժանապատիւ Տէր Կարապետ Քահանայ Քոչաքեան։

Միունեան տարեկան գլխաիոր հրապարական ձերնակն է Մեծ Պահոց Միչինքի ասանդական պահոց ճաշկերույնը գեղարոսեստական ճոխ յայտագրով։ Նաեւ միունիւնը կազմակերպուած է բացօնեայ ճաշկերոյն եկեղեցսոյ յարակից պարտէզին մէջ։

Տարուան շրջանին Տոգենաշ կը տրուի մեզմէ յաւետ բաժնուած անդամուհիներու յիշատակին նաեւ անմիչական պարազաներուն.

Ղրկուած են Նաեւ ցաւակցական ու խնդակցութեան քարտեր։

Միոսքիւնը իր գործոն բաժինը բերած է եկեղեցւոյ շուրջ կազմուած բոլոր ձեռնակներուն ի մասնաւորի տարեկան դաշտահանդէսին ու պազարին -տօնավանարինաշերը պատրաստելով։

Միուննեան վարչական կազմը իր կարելին ըրած է ժողովները հետաքրքրականընելու իմասնաւորի ջանացած է անդամոց մէջ վար պահել տօնական օրերու հետ կապ ունելող հայկական բարի սուրունիւնները. Տէր Հայրը միշտ Ներկայ եղած է ժողովներուն ու տրուած է իր շինիզ պատգամը.

Շկեղեցասեր Տիկնանց Միունիւնը իր խորին շնորհակալունիւն կը յայտնէ Արժանապատիւ Տէր Կարապետ Քնյ. Քոչաքեանի ծխական խորհուրդին կրտսէր Տիկնանց Միսունիւն, ինչպէս Նաես եկեղեցւոյ բոլոր կազմակերպունեանց որոնք իրենց սիրայօժար մասնակցունիւնը բերած են միունեան բոլոր ձեռմակներուն։

Մասնաւոր շնորդակալունիւն համայնքիս քարեպաշր ազգաիններուն որոնք իրենց ներկայունեամբ ու նիւնական օժանդակունեամբ քաջալերած են միունեան չանքերը ի փարս Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ։

Յարգանքներով

ԵղիսաբԷԹ Ղազարեան։ Ատենապետումի Արմենու հի Ճարտարեան. Ատենաղպրու հի

AVAK GROUP REPORT

The AVAK GROUP continues to grow in numbers, strength, enthusiasm and spirit.

1981 started out in grand style with a Christmas Party on January 5th. hosted by the Women's Guild and chaired by Julie Najarian. The gaiety and laughter were indications of happiness throughout the day. We enjoyed a delicious chicken and pilaf dinner followed by the distribution of gifts by the volunteers of the AVAK GROUP. We extend our sincere thanks to the Women's Guild for undetaking this project.

On July 14th., two bus-loads of our members were taken on a trip to Nantasket. We left at 8:00 a.m. and returned at 6:00p.m. Because they enjoyed it so much, they asked to be taken again, so on August 17th..we repeated the trip to the delight of every-one. Louise Toromanian was a very able coordinator assisted by Nancy Megrichian.

We were pleased to take part in the annual Church Bazaar, and with the sale of handmade items by our members, were able to contribute \$541 to the Bazaar.

On November 16th., we hosted a luncheon for a group of Senior Citizens from Hartford's St. George Church. It was a wonderful day and one which was enjoyed by everyone. It is our hope that they have been amply inspired to form an AVAK GROUP of their own.

At our December 21st. meeting, the volunteers prepared a sumptuous table of desserts, and distributed packages of dried fruit and nuts to everyone. Emotions ran high that day -- one person made a contribution of \$25.00 and when the dust settled, we had received \$416 in all. This is the kind of enthusiasm we were referring to when we started this report by saying we are growing in numbers, strength, enthusiasm and spirit. This \$416 will assure us of another trip to the beach this summer.

We thank all those who have made monetary contributions to us throughout the year, and there have been many. We also thank others who have been helpful to us in many, many ways.

I personally thank the volunteers for their dedication. They are an unusual group without whom this project could not go on. Bless them all!

Lucy V. Kasparian, Chairman Volunteer Group The Ekmalian Choir of the Armenian Church of Our Saviour has sung at each Badarak during the course of the year, both on Sunday mornings and on special week day Divine Liturgies, which totals about sixty-five services.

The Choir membership consists of approximately thirty members, some of which serve on the Altar.

In June, Norman and Joyce Noorjanian invited the Choir, Deacons, and Acolytes and their guests to a choir picnic at their residence in Milford.

In November, the Choir Assembly which was hosted by Holy Trinity Armenian Church of Greater Boston in Cambridge was attended by our Choir Chairman, Norman Noorajanian, Francis Merzigian, Haroutune Bilazarian and Gladys Bilazarian. At the Assembly our choir was recipient of the 1981 Gomidas Choir Award for "Dedicated Practice and Faithful Promotion of the Objectives of the Association of the Armenian Church Choirs of America".

This year's assembly honored with love and appreciation our beloved Maragaret Hagopian, and in her memory established the Margaret Hagopian Scholarship to be awarded annually to a choir member of the Association of the Armenian Church Choirs of America.

Also at the assembly Norman Noorjanian was elected to a two-year term on the Central Council of AACCA.

Our Choir participated in a County Choir Festival sponsored by the Worcester County Ecumenical Council of Churches along with fifteen other choirs at the Trinity Lutheran Church in Worcester.

We wish to express our thanks to Der Garabed for his untiring and continued spiritual support of the Choir to Hazel Eljanian, Choir Director; George Avakian and Ann Mosessian, Assistant Choir Directors; to George Sogigian, Irene Shooshan and Mark Sivazlian, organists who have helped to enhance the glorification of the Badarak.

We also wish to thank our many generous parishioners who have so graciously donated sums of money to our choir for books and other incidentals.

We welcome any new members to join us and any "old" members to re-join us.

Respectfully submitted.

Norman Noorjanian´ Choir Chairman There are 17 pupils enrolled in the Armanian School. Classes are held on Saturday mornings from 10:00 a.m. to 12:00 noon. Teachers, from January 1st. to June 20, 1981 were Mrs. Macrouhi Adjeleian, Mrs. Mary Aroian and Mrs. Zarouhi Phogosian. Teachers for the present school term, which commenced on October 17, 1981 are Mrs. Macrouhi Adjeleian, Mrs. Mary Aroian and Mrs. Mary Tateosian.

Mrs. Surpoohi Hassesian was Principal from January through June 21, 1981 and her resignation was regretfully accepted due to her departure from the city. Dr. Vahram Uluhogian was elected Principal for the ensueing year, with Mr. Torkom Boyajian assisting Dr. Uluhogian in order to familiarize him with his duties.

The school calendar is from October 17, 1981 to June 12, 1982. Committee meetings are held the first Thursday of each month. School Committee members are as follows:

Rev. Father Garabed Kochakian Van Aroian Torkom Boyajian Grace Kheboian Anne Hovenesian Charlotte Calfaian President
Vice Chairman
Treasurer
Corresponding Secretary
Recording Secretary
Publicity Director

Advisors are:

Deran Deranian Armenouhi Jardarian Zabelle Jorjorian Zarvin Kasparian

Special activities were as follows:

April 5, 1981-

Bake Sale, Mrs. Virginia Deranian and Mrs. Janna Hoogasian, Co-Chairwomen.

Dance Classes-

February 28th., March 28th., April 18th., May 30th. and June 13th. conducted by Mr. & Mrs. Lind-Sinanian of Watertown.

June 20, 1981-

Closing Exercises, with recitations, a short play and a musical program.

December 12, 1981-

Primate's Christmas Party in Cambridge.

Balance on Hand - December 31, 1981

December 20, 1981-

Christmas Party in conjunction with the Sunday School

Financial Report:

Balance on Hand-January 1, 1981 \$167.88

Expenses-1981 \$1,299.89

Income - 1981 1,209.25
- \$ 90.64 -90.64

We offer a fine opportunity for our youngsters to learn the Armenian Language. Our teachers are highly qualified, and our curriculum is praiseworthy. Our enrollment is low, and it is hoped that more parents will encourage their children to take advantage of the program our school offers.

We greatly appreciate the support of our Parish Council, Church Organizations, and many friends in assisting us in our efforts.

Anne Hovenesian Recording Secretary

\$ 77.24

SUNDAY CHURCH SCHOOL

ADMINISTRATION:

Father Garabed Kochakian

Arlene Manos

Lisa Merzigian

Sarah Hovsepian Mary Arakelian and

Seth Bilazarian

Mrs. Marion Aharonian

Superintendent

Co-ordinator

Special assistant to co-ordinator

Secondary Department

Corresponding Secretary

Advisors

Parish Council Liason

TEACHING STAFF:

Primary Department

Justine Aslanian

(Service ended 12/21/81)

Six nursery pre-school children currently in need of religious

instruction. URGENT!

Margaret Surabian

Christine Morse Beth-Ann Jardarian

Lisa Merzigian (assistant)

Sarah Hovsepian Melanie Barsamian

Florence Noroian

Senior Department

Berjoohie Zakarian

Abraham Sivazlian

Mary Arakelian

Substitutes

Laura Bilazarian

Seth Bilazarian

Lisa Merzigian

Audio Visuals

Art Director

Music Director

Seth Bilazarian

Kyra Melikian

George Avakian

Junior Organists

Lisa Chicknavorian

and Karen Kasparian

Communion Snacks

Lolliann Hovspeian - Margaret L'Esperance - Kyra Melikian - Monique Parnagian

Church School Hours-

Weekly on Sunday from 10:00 am to 12:00 noon. Opening date, September 13, 1981. Ten classes with an enrollment of 78.

CURRICULUM

- 1. Department of Religious Education Armenian Diocese
- 2. Orthodox Christian Education Commission
- DRE films and filmstrips
- 4. Confraternity Christian Doctrine films and filmstrips.

BASIC TEXTS

Holy Scripture, Worship and Liturgy, Sacraments, Church tradition, general Christian Church History, Armenian Church History, Moral and Ethical problems of life.

1981 Calendar of Activities

January Reception of Holy Communion on Theophany and Epiphany.

Communion breakfast served by C.S.P.A.

February Report cards issued.

March Baregentan Sunday - All classes received Holy Communion

and witnessed closing of altar curtains for Lent.

April Saint Lazarus Saturday, Jashou Badarak and Holy Communion.

Breakfast served by Church School Parents Association.

Church School procession with palms on Palm Sunday.

Holy Tuesday - Service of the 10 Wise and Foolish Virgins

Holy Thursday - Service of the Washing of Feet

Easter - Family Sunday(no classes)Holy Communion for entire

family.

Floral procession in remembrance of 1915 martyrs.

May Lenten offerings collected for St. Mary's Church,

Livingston, N.J. (fire destruction) Sent to diocese

via parish council.

Appreciation Fellowship.

June Awards Night - Film presentation of first grade class,

prepared by 1977 church school graduate.

Graduate fellowship

Graduation class awarded diplomas in church with special service. All children presented with plants for "Children's

Day". Final reports issued.

July/August Registration-Preparation for Fall Term 1981-82.

September Opening of classes on the Feast of the Exaltation of the

Holy Cross.

October Thank God for all members of our church community.

November Visitation from SS. Vartanantz Church School, Chelmsford, Ma.

Thanksgiving basket presented to Armenian family.

December Travelled to Cambridge for Primate's Christmas party.

I would like to thank all church school staff members who dedicate each week and especially each Sunday morning to the Armenian religious education of our children. To those parents who are supportive of their child's church school teacher, please read Proverb 22:6 and be assured. And a very special "thank you" to the members of the Church School Parents' Association who worked extremely hard to make this year a successful one!

Yours in Christ,

Arlene C. Manos Church School Co-ordinator

CULTURAL ORGANIZATION

1981 REPORT

EXECUTIVE COMMITTEE:

President: Fr. Garabed Kochakian

Chairlady: Ruth B. Haddon
Vice-Chairman: Aaron Hovenesian
Treasurer: Torkom Boyajian
Recording Secy: Bizer Simonian
Corres. Secy: Arpy Migridichian

PARISH COUNCIL LIAISON: Asbed Zakarian

TOTAL MEMBERSHIP: 22

FINANCIAL REPORT: Balance 1/1/81 \$465.05

Income 1981 1736.61 Expenses 1981 688.54 Balance 1/1/82 \$1513.12

In December, we contributed \$500 to the Church Treasury and earmarked an additional sum for a Church project.

MEETINGS:

Cultural Organization meetings were held the 3rd Monday of each month in the Church Hall and recently moved to the 3rd Tuesday of the month in compliance with Parish Council ruling to conserve energy.

Our March meeting was held in the Worcester Public Library to view the opening of the Eastern Oriental Religious Exhibit sponsored by the National Conference of Christians and Jews. Our Church participated with an interesting display of Armenian Church artifacts prepared under the guidance of Der Garabed who was also one of the speakers.

Prior to a summer break, our June meeting was held at Plum's Restaurant in Worcester Center where the members treated themselves to a superb dinner, elegantly prepared and carefully served by Plum's staff.

FUNCTIONS:

April 1: Our group sponsored a lenten dinner of vosbov kheyma expertly prepared by Elizabeth Kazarian after which Francis Najarian presented a travelogue of his slides taken during a trip to Armenia, Jerusalem and Istanbul.

May 13: We hosted a Worcester County Ethnic Seminar with approximately 75 participating -- mostly school teachers. Dr. Martin Deranian, guest speaker, gave an excellent presentation of the Armenian Community in Worcester. Moderator Ken Krikorian then turned the program over to the three panelists -- Paul Davis, Arsen Haroian and Berjouhie Zakarian -- who reflected on their own

experiences followed by a question and answer period. The seminar concluded with a buffet of Armenian pasteries prepared by the Cultural Organization.

April 25-26. Under the skillful chairmanship of Aaron Hovenesian and Leon Hovsepian, the Organization exhibited sculpture by Khoren der Harootian, internationally-known sculptor and painter and former Worcester resident. On Saturday, April 25, the exhibit was open to the public with a wine and cheese reception. The following day, the artist was honced by a dinner, held in the Church Hall, and followed by a testimonial with the sculpture still on display in the Cultural Center. Local dignitaries and close friends and relatives came to pay tribute along with our own parishioners. Mr. der Harootian then delivered a slide presentation of some of his other works to the delighted audience.

October 18: Ann Najarian was chairlady for our Cultural Month program -- a first -- Onnik and Ara Dinkjian in Concert. Onnik's songs brought both a joyful and tearful response from the audience while Ara's mastery of the oud earned him a standing ovation. The evening was a huge success and a complete sell-out!

The Cultural Organization extends sincere thanks to the parishioners for their support of the various functions during the past year. We also take this opportunity to invite new members to strengthen our organization so that we may be able to offer the community more ambitious Armenian cultural programs.

Respectfully submitted,

BIZER SIMONIAN Recording Secretary

LIBRARY COMMITTEE REPORT

Two Library Committee Meetings were held in the Fall of 1981. One was scheduled to re-catalogue the books and to take an inventory of all books. The second was to decide on how to keep the Library Committee operating. After much lengthy discussion of various means, it was decided to combine with the Cultural Organization but to keep our own identity. Therefore, a combined meeting of these two organizations will finalize this arrangement.

Respectfully submitted,

Dianne Sahagian, Recording Secretary

WOMEN'S GUILD

1981 EXECUTIVE BOARD

Rose Paloian

Chairman

Mary Arakelian

Treasurer

Rose Asadoorian Gladys Andonian

Vice Chairman

Amy Torosian Jenev Sanda

Assistant Treasurer Corresponding Secretary

Recording Secretary

Advisors: Rose Aslanian and Dorothy Yagjian

APPOINTED TO STANDING COMMITTEES

Alice Papazian, Ruth Shahinian-Liason to Parish Council Yeretzgin Roberta Kochakian and Charlotte Anusbigian-By Laws Jenny Barsamian and Katherine Sarkisian-Membership Frances Elloian, Anita Sarian and Margaret Belles-Social Services Irene Shooshan and Ann Pogharian-Visitation Arpie Migridichian and Barbara Davis-Publicity Ann Najarian-Program Nancy Megrichian and Arek Thompson-Hospitality Marion Yagoobian and Marjorie Mesrobian-Auditing Marjorie Mesrobian, Gladys Markarian and Gladys Andonian-Nominating (Voluntary)

A total of ten membership meetings were held (including 3 combined board and membership) and 4 executive board meetings were held with an average of 33 members present at regular meetings.

1981 ACTIVITIES

January

Installation of Officers and Buffet

February

Valentine tea for new members

March

Womens' Saints Day Luncheon and Program-

Offerings of the Day sent to St. Marys Church, New Jersey to help

rebuild after fire.

May

Guest Night, Dinner and Program-Thrift and Bake Sale

June

Thrift Sale

September

Saturday Night Supper

December

Pre Holiday Fair

The Guild Actively Participated in the Following Functions

Maundy Thursday Luncheon Easter Sunday Fellowship Avaks Monday Luncheon meetings Senior Ladies Lenten Supper Annual Church Picnic One Day Festival Christmas Party for Avaks

Guild members attended Womens' Programs during the Diocesan assembly in Watertown.

The Guild donated \$150.00 for church youth being sponsored at St. Nersess Summer Studies and \$100.00 to sponsor two students at St. Tachmanchatz School. \$25.00 was donated to the Age Center of Worcester.

Guild members have volunteered at various times throughout the year to assist our church secretary in the office.

The Social Services committee has visited shut-ins, the sick and the elderly throughout the year and during holiday seasons, as well as visiting the Armenian Nursing Home in Jamaica Plain.

PROGRAMS PRESENTED AT GUILD MEETINGS AS FOLLOWS:

February Treasures of the Far East by The Jade Tree

April "Generic Drugs"-Speaker Paul Lombardozzi

May Silent Auction October Silent Auction

November Baby pictures of Guild Members

SOCIAL ACTIVITIES INCLUDED:

June Dinner Meeting-Jims Skylighter Restaurant Annual Christmas Party-Church Hall

FINANCIAL REPORT (As of December 31, 1981)

Total Income 1981 \$7,325.63 Total Expense 1981 \$3.898.26

Net Balance \$3,427.37

DISBURSEMENTS AND ALLOCATIONS

St. Nersess Summer Study Conference	\$150.00
St. Tachmanchantz School	100.00
Worcester Age Center	25.00

The Guild expresses its gratitude to the Parish Council and other Church Organizations, parishioners and friends for their support and cooperation throughout the year.

Respectfully submitted

Gladys Andomian Recording Secretary

CHURCH SCHOOL PARENT'S ASSOCIATION

(C.S.P.A. REPORT)

The Church School Parent's Association was organized in 1980 for the following purpose: to assist the Church School in their Religious and Social programs and to invite a greater participation of the parents of Church school students into the activities and programs of their children's Christian education.

EXECUTIVE MEMBERS

Pamela Der Kazarian Margaret L'Esperance and Kyra Melikian Nancy Naroian Mary Arakelian Chairman Co-Chairmen

Recording Secretary Treasurer

ACTIVITIES

January Theophany and Epiphany-A communion breakfast was held in the Church Hall, consisting of milk, juice and doughnuts.

March 1 Bake Sale

April 11 St. Lazarus Communion Breakfast, consisting of cheoreg, cheese and eggs, was held in the church hall for everyone.

April 27 Father Paree Metjian visited us and gave a talk on St. Vartan's A.C.Y.O.A. Camp, refreshments followed.

May 17 Cheoreg Bake Sale

May 31 Sunday School Spree Day-A family barbeque was held in the Church Hall for everyone with games following at Institute Park.

November Visitations from Chelmsford Church School- A "PIZZA" fellowship was held in the Church Hall for our visitors following Church services.

November 22 Thanksgiving Pie Sale.

December 20 Sunday School and Armenian School Christmas Party.
The children had a light luncheon in the Church Hall with a visit from Snoopy, Mickey and Minnie Mouse.
The highlight of the day was when Santa arrived with a gift for all of the children.

Respectfully submitted,

Pamela Der Kazarian Chairman

ACYOA SENIOR REPORT

Election of Officers was held on November 28, 1981. Results were as follows:

Arthur Mooradian Beth Ann Jardarian Linda Agazarian Marsha Hovenesian Mihran Arojan

Chairman Vice-Chairman Corresponding Secretary Recording Secretary Treasurer

FUNCTIONS (in Chronological order)

- 1. After a meeting early in the year James Magarian, ACYOA Executive Secretary, showed us a slide presentation of Armenia, focusing on churches.
- 2. Following a meeting on April 5, 1981, Jerry Aharonian gave a lecture on "Marriage and Intermarriage in the Armenian Church". It was followed by a discussion.
- 3. We held a dance on May 16, 1981 in the Cultural Center. The Roger Krikorian Ensemble performed.
- 4. We put on the Family Night Dinner on December 19, 1981
 The menu was salad, kheyma and syrian bread, fresh fruit
 and pastries, hot and cold beverages were also served.

There are 12 dues paying members.

Opening Balance \$117.75 Closing Balance \$790.91

Respectfully submitted,

Linda J. Agazarian Corresponding Secretary

EXECUTIVE BOARD FOR 1981

Anthony Barsamian, Jr.

Joan Tateosian Laura Bilazarian

Joan Vartanian Beth Bilbilian Chairman

·Vice-Chairman

Treasurer

Corresponding Secretary Recording Secretary

District Representatives

Susan Hagopian - Carolyn Gulbankian - Mark Pogharian

The membership consists of 48 active members.

The group had nine general meetings and seven executive board meetings.

St. Nersess Conferences were held during the months of June, July and August. Six students from Worcester went this year.

ACTIVITIES

January Armenian Christmas Caroling for the Avaks

February Two Bake Sales held.

March Lenten Retreat, hosted by Worcester.

April Successful ACYOA Day-30th. Anniversary -Guest Speaker,

Mayor Jordan Levy of Worcester. (A proclamation from Statehouse).

May Progressive Supper. Sponsored, Mother's Day Breakfast.

Attended Watertown Sports Weekend.

June Father's Day Breakfast-Elections

July Two Car Washes to benefit St. Nersess Scholarships

August Beach Party to Hampton Beach

October Providence District Sports Weekend-

Chelmsford District Retreat

November ACYOA Booth and Activities "At One Day Festival".

Sponsored Family Dinner

December Christmas Fair

ANNUAL FINANCIAL REPORT - Balance as of January 1, 1981 \$1,303.92

1981 Total Income \$1997.22 1981 Total Expenses 1483.19

\$ 514.

We are pleased to allocate \$500.00 to our Church as our donation for 1981. Respectfully submitted,

Laura Bilazarian Secretary

	* - * - ·	. ,		
,				
:				
•				

e e e